



**SELEZIONE PUBBLICA PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI
COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA PER FACILITATORE
LINGUISTICO PER LE SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE DI PRIMO GRADO NEL
COMUNE DI PRATO.**

Art. 1 - Oggetto

E' indetta una selezione pubblica per l'individuazione di esperti nell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda (italiano L2) agli alunni stranieri delle scuole primarie e scuole secondarie di primo grado nel Comune di Prato **di cui alla DD 1209 del 21/05/2010**

L'attività di facilitazione linguistica agli alunni stranieri dovrà essere svolta presso le suddette scuole, nei giorni e negli orari concordati fra istituto scolastico e facilitatore linguistico, sulla base di un progetto condiviso che individuerà obiettivi e modalità di svolgimento dell'attività suddetta.

Il rapporto di lavoro si configura come collaborazione coordinata e continuativa ai sensi dell'art. 2222 e art. 2229 del Codice Civile.

Art. 2 - Requisiti

Possono presentare domanda i soggetti in possesso dei seguenti requisiti:

- a) Laurea (L) di durata triennale, Diploma di Laurea del Vecchio Ordinamento (DL), Laurea Specialistica (LS), Laurea Magistrale (LM), conseguita presso l'Università o altro Istituto universitario statale, o legalmente riconosciuto, nell'ambito delle Facoltà di Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature Straniere, Scienze della Formazione, e affini.
- b) Master in didattica dell'italiano come L2/LS o Diploma di specializzazione in didattica dell'italiano a stranieri, oppure Certificazioni di competenza in didattica dell'italiano a stranieri (*ad es. DITALS, CEDILS, ecc.*) conseguito presso Università o istituti equiparati, oppure esperienza di insegnamento dell'italiano come lingua seconda presso istituti scolastici statali o paritari, scuole di lingua riconosciute dal Ministero Italiano della Pubblica Istruzione, anche per conto di enti gestori di servizi pubblici, per almeno 200 ore complessive;
- c) cittadinanza italiana ovvero di uno degli stati membri dell'Unione Europea.
- d) godimento dei diritti civili e politici in Italia ovvero nel paese di appartenenza
- e) non aver riportato condanne e non avere procedimenti penali pendenti che impediscano, ai sensi delle vigenti disposizioni in materia, la costituzione del rapporto d'impiego con la Pubblica Amministrazione;

Art. 3- Termini e modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione alla selezione deve pervenire entro le **ore 17.00** del giorno **07/06/2010** e può essere presentata secondo le seguenti modalità:

- consegna a mano nei giorni di lunedì e giovedì dalle 9:00 alle 17:00 e nei giorni di martedì, mercoledì e venerdì dalle 9:00 alle 13:00, presso l'Ufficio Protocollo del Comune di Prato, Piazza del Pesce n. 9,



- invio a mezzo del servizio postale con raccomandata a/r indirizzata a: **Comune di Prato, Ufficio Protocollo, Piazza del Pesce n. 9 – 59100 – PRATO** . In tal caso non fa fede la data del timbro dell'ufficio postale accettante. Il soggetto che invia la domanda per posta è responsabile del suo arrivo o meno presso l'Ufficio Comunale competente, entro la data sopra riportata. Il Comune non assume responsabilità per eventuali ritardi o disguidi del servizio postale.

Sul plico dovrà essere riportata la dicitura “Selezione pubblica per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per facilitatore linguistico per le scuole primarie e secondarie di primo grado nel Comune di Prato”.

Per la partecipazione alla selezione è necessario:

- redigere la domanda di partecipazione alla selezione (debitamente sottoscritta a pena di esclusione) , in carta libera, **ESCLUSIVAMENTE** secondo il modello (Allegato A) al presente bando cui deve essere allegata una copia fotostatica non autenticata di un idoneo documento di identità del sottoscrittore in corso di validità;
- allegare il curriculum vitae (debitamente firmato a pena esclusione), redatto **ESCLUSIVAMENTE** secondo lo schema (Allegato B) al presente bando;

Art. 4 - Ammissibilità e valutazione

Le domande sono ritenute ammissibili e valutabili se:

- pervenute entro il termine perentorio e secondo le modalità stabilite dal presente bando;
- complete delle dichiarazioni, della documentazione richiesta nel presente bando e debitamente sottoscritte;
- corredate da curriculum vitae debitamente sottoscritto;
- corredate da copia fotostatica leggibile di documento di identità in corso di validità del sottoscrittore

La commissione di valutazione, nominata con atto dirigenziale, procederà alla valutazione dei curricula ed a sottoporre a colloquio i candidati ammessi.

La selezione avverrà attraverso valutazione del curriculum vitae e sulla base di un colloquio. Tale colloquio sarà teso ad accertare il possesso delle competenze richieste per lo svolgimento dell'incarico di cui alla presente selezione.

La graduatoria dei facilitatori sarà formulata sulla base del punteggio attribuito al curriculum e di quello attribuito in seguito al colloquio, utilizzando la griglia di valutazione di cui all'allegato C.

- Curriculum vitae: fino ad un massimo di 60 punti di cui:

- a) fino ad un massimo di 30 punti attribuibili per il titolo di studio e formazione post laurea, ripartiti secondo la griglia di valutazione allegata sotto lettera “C” al presente avviso di selezione;
- b) fino ad un massimo di 30 punti attribuiti in base alle esperienze professionali, ripartiti secondo la griglia di valutazione allegata sotto lettera “C” al presente avviso di selezione.

- Colloquio fino ad un massimo di 40 punti, ripartiti secondo la griglia di valutazione (allegato “C” del presente avviso di selezione)



In caso di pari merito verrà data precedenza al partecipante più giovane.

L'esito dell'istruttoria di valutazione delle domande pervenute, nonché l'invito al colloquio saranno resi pubblici esclusivamente mediante pubblicazione sul sito internet del Comune di Prato all'indirizzo www.comune.prato.it/lavoro entro il **15/06/2010**. Tale forma di pubblicità costituisce notifica ad ogni effetto di legge.

Art. 5 - Approvazione graduatoria e validità

La graduatoria definitiva sarà approvata con apposita determinazione dirigenziale e pubblicata all'Albo Pretorio e sul sito internet del Comune di Prato www.comune.prato.it/lavoro. Tale forma di pubblicità costituisce notifica ad ogni effetto di legge.

La graduatoria ha validità di tre anni.

Ad avvenuto espletamento della selezione ed a seguito dell'approvazione della graduatoria, l'Amministrazione Comunale procederà alla verifica delle dichiarazioni rese nella domanda di partecipazione e nel curriculum nei confronti dei candidati cui verrà affidato un incarico di cui al presente bando. Tale verifica avverrà attraverso acquisizione dei relativi documenti d'ufficio o tramite presentazione da parte degli interessati dei documenti non accertabili direttamente dal Comune di Prato.

La stipula del contratto sarà inoltre subordinato alla presentazione della dichiarazione sostitutiva di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000 attestante l'assenza di cause di incompatibilità e cause non concorrenti con il rapporto di collaborazione che si instaurerà con il Comune di Prato.

Art. 6 - Modalità di assegnazione dell'incarico di collaborazione

In caso di proposta di incarico i candidati saranno contattati secondo l'ordine di graduatoria. In caso di rinuncia (che deve essere comunicata per iscritto) o in caso di mancata presentazione alla convocazione, si provvederà a scorrere la graduatoria.

L'incarico professionale potrà comportare un impegno fino ad un massimo di n. 18 ore frontali settimanali pro capite, oltre ad un budget comunque non superiore a 25 ore annuali per ciascun plesso scolastico assegnato, per un compenso orario di € 23,00 al lordo delle ritenute fiscali e assicurative a carico del lavoratore.

In base alle esigenze del Servizio Immigrazione Politiche Tempi Spazi e Pari Opportunità potranno essere richieste prestazioni di durata differente, in casi eccezionali e motivati, anche oltre le 18 ore complessive settimanali.

L'Amministrazione Comunale si riserva la facoltà di prorogare, modificare e altresì revocare la presente selezione, con provvedimento motivato, qualora lo richieda l'interesse pubblico.

L'Amministrazione Comunale si riserva altresì di non procedere ad affidamenti di incarichi, anche ad avvenuta selezione, senza che i candidati possano avanzare pretese per il solo fatto di aver partecipato alla selezione oggetto del presente bando.

Art. 7 - Tutela della privacy

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 30/6/2003 n.196 ("Codice in materia di protezione dei dati personali") i dati forniti dai partecipanti saranno raccolti presso l'Amministrazione Comunale di Prato per le finalità di gestione della selezione in argomento e dell'eventuale instaurazione della collaborazione, nel rispetto degli obblighi di sicurezza e riservatezza ivi previsti. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della



valutazione dei requisiti di partecipazione alla presente selezione. Al presente bando si allega il modello di informativa (Allegato D).

Art. 8 - Responsabile del procedimento

Ai sensi della L. 241/1990 responsabile del procedimento di ammissione è la Sig.ra Eva Maria Szabò, responsabile del procedimento di selezione è il Presidente della Commissione.

Art. 9 - Informazioni sul bando

Il presente bando è reperibile presso il Servizio Immigrazione Politiche Tempi Spazi e Pari Opportunità del Comune di Prato, in via Roma, 101 – 59100 Prato e sul sito Internet del Comune www.comune.prato.it.

Il Dirigente del Servizio Immigrazione Politiche Tempi Spazi e Pari Opportunità
Dott.ssa Donatella Palmieri

Allegati:

Allegato A: Facsimile della domanda di partecipazione

Allegato B: Schema di Curriculum Vitae

Allegato C: Griglia di valutazione

Allegato D: informativa Privacy



Allegato "A": Domanda di partecipazione alla selezione pubblica per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per facilitatore linguistico per le scuole primarie e secondarie di primo grado nel Comune di Prato.

Al Comune di Prato
Servizio Immigrazione Politiche
Tempi Spazi e Pari Opportunità
via Roma, 101
59100 Prato

Il/La sottoscritto/a _____ nato a _____ il _____ e residente a _____ Via _____ n.c. _____ cap _____, telefono/cell _____ e.mail _____ chiede di essere ammesso/a a partecipare alla "selezione pubblica per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per facilitatore linguistico per le scuole primarie e secondarie di primo grado nel Comune di Prato".

Dichiara, sotto la propria responsabilità, ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR N°445/2000 e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del c.p. e delle leggi speciali in materia, quanto segue:

- a) di aver preso visione del bando e di essere in possesso di tutti i requisiti ivi previsti per l'ammissione alla presente selezione;
- b) di voler ricevere tutte le comunicazioni relative alla presente selezione al seguente indirizzo, solo se diverso dalla residenza:

- c) di aver preso visione dell'informativa prevista dall'art.13 del D.lgs. 196/2003, di esser quindi venuto a conoscenza delle modalità e delle finalità del trattamento dei dati comunicati e di esprimere il consenso al trattamento dei dati personali medesimi

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare l'eventuale variazione dei propri recapiti, sollevando codesto Ente da ogni responsabilità per eventuali disguidi imputabili all'omessa comunicazione.

Allega copia fotostatica integrale e leggibile di un valido documento di identità ed il curriculum vitae

Data _____

(Firma)

il candidato espressamente dichiara di aver ricevuto l'informativa prevista dall'art. 13 del D.lg. 196 del 2003 (Codice in materia di protezione di dati personali) e dunque di essere venuto a conoscenza delle modalità e delle finalità del trattamento dei dati comunicati.

Data _____

(Firma)



Allegato "B": Schema di Curriculum Vitae

il/ la sottoscritto/a
nome _____
cognome _____,
codice _____ fiscale _____,
nato/a _____ il (gg/mm/aaaa) _____ e residente
in via/piazza _____ n. civico ____
citta' _____ prov. _____ cap _____
telefono _____ cellulare _____
e-mail _____

consapevole della responsabilità penale derivante da falsità delle dichiarazioni ex art. 76 del d.p.r. 445/2000 ai sensi e per gli effetti degli artt. 46 e 47 del dpr 445/2000

DICHIARA

1) di essere in possesso del seguente titolo di studio _____

conseguito presso _____

in data _____ con la votazione di _____

indirizzo di laurea _____

titolo della tesi di laurea _____

2) formazione post-laurea (indicare i master, l'istituto che lo ha rilasciato la votazione riportata)

3) corsi di formazione o specializzazione, (specificare durata in ore di insegnamento, contenuti, ente presso cui è stato effettuato, votazione riportata)

4) Abilitazioni o certificazioni attinenti alla materia dell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda (specificare anno, titolo e istituto universitario o ad esso equiparato presso il quale è stato conseguito.)



Allegato C: griglia di valutazione

Griglia di valutazione dei candidati

A) Curriculum generale- fino a un massimo di 60/100 sulla base dei titoli di studio e delle esperienze professionali maturate

A1. Titoli di Studio, formazione post-laurea - fino a un massimo di 30/100 punti:

TITOLI DI STUDIO	PUNTEGGIO MASSIMO	NOTA
Laurea richiesta	Fino a un massimo di 10 punti	Il punteggio è attribuito in proporzione al voto di laurea.
Formazione post – laurea (master, corsi di formazione professionale attinenti, altro sempre se attinente)	Fino a un massimo di 8 punti	Il punteggio è attribuito in base al numero dei master o dei corsi frequentati
Certificazioni e Abilitazioni	Fino a un massimo di 12 punti	Il punteggio è attribuito in base al nr. di certificazioni e abilitazioni possedute e ai punteggi conseguiti.

A2. Esperienze professionali fino a un massimo di 30/100 punti:

ESEPERIENZE PROFESSIONALI	PUNTEGGIO MASSIMO
Esperienza nell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda come facilitatore linguistico presso scuole pubbliche o paritarie o per conto di soggetti gestori di servizi pubblici, o presso scuole di lingua riconosciute quantificata in ore lavorate	Fino ad un massimo di 20 punti
Esperienze professionali come docente di lettere in scuole pubbliche o paritarie, quantificata in ore lavorate	Fino ad un massimo di 10 punti

B) Colloquio - fino a un massimo di 40/100 sulla base delle conoscenze e delle capacità relative a:

ELEMENTI DI VALUTAZIONE	PUNTEGGIO MASIMO
Capacità di gestione dell'alunno	Fino ad un massimo di 20 punti
Capacità comunicativa e di gestione di gruppi	Fino ad un massimo di 10 punti
Capacità interrelazionali e attitudinali necessarie per lo svolgimento dell'incarico, compresa la capacità organizzativa, operativa e di risoluzione dei problemi che l'incarico richiede	Fino ad un massimo di 5 punti
Motivazione al ruolo	Fino ad un massimo di 5 punti



Allegato D: informativa privacy

Informativa ai sensi dell'articolo 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196

Il **Comune di Prato, sito in Prato (PO) Piazza del Comune n. 2** nella sua qualità di titolare del trattamento dati, in persona del legale rappresentante pro-tempore, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, con la presente informa il partecipante al selezione indetto dal medesimo Comune (partecipante in seguito definito/a interessato/a) che:

FINALITA' DEL TRATTAMENTO: i Suoi dati personali, sensibili e giudiziari in possesso del titolare o che verranno richiesti in seguito, sono trattati

- per finalità connesse alla partecipazione alla selezione ed all'eventuale collocazione all'interno degli uffici comunali, secondo quanto espressamente previsto nell'oggetto del concorso/selezione;

In particolare i Suoi dati verranno trattati per:

consentire la registrazione e l'accesso alla selezione;

consentire l'eventuale instaurazione della collaborazione;

MODALITA' DI TRATTAMENTO: Il trattamento sarà effettuato in forma manuale (supporti cartacei) ed elettronica e ad opera di soggetti a ciò appositamente incaricati. Il trattamento verrà effettuato da personale dipendente dell'Ente e da parte di consulenti esterni, con la garanzia che i dati verranno trattati in conformità del D.Lgs 196/2003.

TEMPO DI CONSERVAZIONE: I dati saranno conservati presso l'unità organizzativa competente alla gestione della selezione sita presso la sede dell'ente. I dati saranno conservati per il tempo strettamente necessario alle finalità proposte nella selezione e secondo i termini di legge.

DIRITTI DELL'INTERESSATO: L'interessato potrà far valere i propri diritti come espressi dagli articoli 7, 8, 9 e 10 del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, rivolgendosi al titolare del trattamento o responsabile privacy per il riscontro che si individua in: **Dott.ssa Donatella Palmieri**. In particolare secondo l'art. 7 ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione: a) dell'origine dei dati personali; b) delle finalità e modalità del trattamento; c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2; e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati. L'interessato ha diritto di ottenere: a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati; c)



l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte: a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

NATURA DEL CONFERIMENTO DEI DATI: Il conferimento dei dati personali e sensibili è di natura obbligatoria.

NECESSITA' DEL CONSENSO: Il consenso al trattamento è necessario.

AMBITO DI COMUNICAZIONE: I dati come da Lei comunicati potranno essere messi in raffronto con quelli delle amministrazioni certificanti ai sensi del DPR 445/2000 e comunicati ai seguenti soggetti:

- Enti, imprese, associazioni, istituzioni opportunamente convenzionati e coerentemente alle finalità perseguite dal Titolare.

AMBITO DI DIFFUSIONE: i dati potranno essere pubblicati su siti istituzionali o mezzi di comunicazione secondo le previsioni normative vigenti e tenuto conto del ruolo assunto dall'interessato all'interno della struttura comunale.

TITOLARE: Titolare del trattamento è il Comune di Prato (PO) Piazza del Comune n. 2

Il Titolare

Il partecipante al concorso/selezione presta il proprio consenso affinché i dati rilasciati siano utilizzati per le finalità rappresentate nella presente informativa.

- Accetto

- Non accetto